



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



**PIANO DEGLI INVESTIMENTI**

**INVESTITIONSPLAN**

**2009 - 2011**

# Investimenti 2009 - 2011

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
<b>CDC</b>	<b>1</b>	<b>QUARTIERE CENTRO</b>					<b>STADTVIERTEL ZENTRUM</b>						
230	2010101	103000	1	Manutenzione straordinaria		Außerordentliche Instandhaltung		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
230	2010101	103000	2	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen		55.000,00	45.000,00	45.000,00			
230	2010105	504000	1	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
								<b>63.000,00</b>	<b>53.000,00</b>	<b>53.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>2</b>	<b>QUARTIERE OLTRISARCO</b>					<b>STADTVIERTEL OBERAU</b>						
230	2010101	103000	3	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften		25.000,00	25.000,00	25.000,00			
230	2010101	103000	4	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen		75.000,00	75.000,00	75.000,00			
230	2010105	504000	2	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
								<b>104.000,00</b>	<b>104.000,00</b>	<b>104.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>3</b>	<b>QUARTIERE EUROPA</b>					<b>STADTVIERTEL EUROPA</b>						
230	2010101	103000	5	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
230	2010101	103000	6	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen		60.000,00	60.000,00	60.000,00			
230	2010105	501000	61	Macchinari, attrezzature e impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen		2.000,00	2.000,00	2.000,00			
230	2010105	504000	3	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		6.000,00	6.000,00	6.000,00			
								<b>83.000,00</b>	<b>83.000,00</b>	<b>83.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>4</b>	<b>QUARTIERE S.GIOVANNI BOSCO</b>					<b>STADTVIERTEL S.G. BOSCO</b>						
230	2010101	103000	7	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
230	2010101	103000	8	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen		52.000,00	52.000,00	52.000,00			
230	2010105	504000	4	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
								<b>60.000,00</b>	<b>60.000,00</b>	<b>60.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>5</b>	<b>QUARTIERE GRIES</b>					<b>STADTVIERTEL GRIES</b>						
230	2010101	103000	9	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
230	2010101	103000	10	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen		35.000,00	35.000,00	35.000,00			
230	2010105	504000	5	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		4.000,00	4.000,00	4.000,00			
								<b>43.000,00</b>	<b>43.000,00</b>	<b>43.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>8</b>	<b>ORGANI ISTITUZIONALI, PARTECIPAZIONE E DECENTRAMENTO</b>					<b>VERWALTUNGSORGANE, BETEILIGUNG UND DEZENTRALISIERUNG</b>						

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
230	2010101	103002	59	Manutenzione straordinaria sala di rappresentanza (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltung des Festsaals (MWST REL.)		12.000,00	12.000,00	12.000,00		
800	2010105	501000	5	Acquisto attrezzature e macchina per le manifestazioni		Ankauf von Geräten und Maschinen für Veranstaltungen		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
800	2010105	501000	80	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
800	2010105	504000	27	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		3.000,00	3.000,00	3.000,00		
800	2010107	701000	9	Opere parrocchiali e pastorali		Arbeiten in den Pfarreien und Pfarrkirchen		500.000,00	500.000,00	500.000,00		
								<b>545.000,00</b>	<b>545.000,00</b>	<b>545.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>10 SEGRETERIA GENERALE, PERSONALE E ORGANIZZAZIONE</b>					<b>GENERLASEKRETARIAT, PERSONAL UND ORGANISATION</b>						
220	2010201	103000	11	Realizzazione manutenzioni e infrastrutture CED (apparati di rete, cablatura)		Verwirklichung und Instandhaltung von EDV-Infrastrukturen (Netzgeräte und Verkabelung)		180.000,00	100.000,00	100.000,00		
220	2010205	502000	1	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte		240.000,00	200.000,00	200.000,00		
220	2010205	502000	3	Acquisti di software		Ankauf von Software		226.000,00	200.000,00	200.000,00		
130	2010205	503000	20	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		2.500,00	-00	-00		
340	2010205	504000	74	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		60.000,00	-00	-00		
220	2010206	601000	1	incarichi a progettisti esterni		Aufträge an externe Projektanten		22.000,00	20.000,00	20.000,00		
								<b>730.500,00</b>	<b>520.000,00</b>	<b>520.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>12 GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE, PROVVEDI</b>					<b>WIRTSCHAFTLICHE UND FINANZIELLE VERWALTUNG, PLANUNG, BES</b>						
340	2010305	504000	32	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		80.000,00	-00	-00		
340	2010305	504000	33	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		50.000,00	-00	-00		
								<b>130.000,00</b>	<b>-00</b>	<b>-00</b>		
<b>CDC</b>	<b>16 GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI</b>					<b>VERWALTUNG DER DOMÄNENGÜTER UND VERMÖGENSGÜTER</b>						
610	2010501	101000	1	Permuta con l' I.P.E.S. in zona ex Semirurali		Tausch mit dem WBI in der Zone Ex-Semirurali		2.500.000,00	6.500.000,00	-00	<b>1</b>	6
610	2010501	101000	22	Acquisto area Palaonda		Ankauf Grund Eiswelle		1.300.000,00	-00	-00	<b>1</b>	6
610	2010501	101000	23	Acquisto area di via Alto Adige di proprietà IPES		Ankauf Areal in der Südtiroler Straße im Eigentum des Wohnbauinstitutes		12.200.000,00	-00	-00	<b>1</b>	6
630	2010501	103000	20	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali		Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handelstätigkeiten sowie sozialen oder institutionellen Aufgaben		400.000,00	400.000,00	300.000,00		
610	2010501	103002	79	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
531	2010501	103003	25	Edificio di via Alto Adige - manutenzione impianto estrazione vapori		Gebäude in der Südtiroler Straße - Instandhaltung Dampfzugsanlage		30.000,00	30.000,00	30.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
630	2010501	103003	35	Maneggio - interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria		Der Reiterhof - - dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art		300.000,00	-00	-00	1	9
610	2010502	201000	1	Servitù onerose		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
630	2010506	601001	74	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali - progetto		Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handels-, Sozial- und institutionellen Tätigkeiten - Projekt		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
630	2010506	601002	31	Maneggio - interventi urgenti vari di manutenzione straordinaria - progetto		Der Reiterhof - dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art - Projekt		40.000,00	-00	-00		
								<b>16.870.000,00</b>	<b>7.030.000,00</b>	<b>430.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>18 UFFICIO TECNICO</b>						<b>BAUAMT</b>					
630	2010601	103000	28	Adeguamento antincendio della sede municipale		Anpassung des Rathauses an die Brandschutzbestimmungen		-00	4.500.000,00	-00		
631	2010601	103000	30	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten		60.000,00	60.000,00	60.000,00		
630	2010601	103000	85	Manutenzione straordinaria immobile di via Piave		Außerordentliche Instandhaltung des Gebäudes in der Piavestraße		100.000,00	-00	-00		
632	2010601	103002	39	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		120.000,00	120.000,00	80.000,00		
630	2010601	103002	40	Hotel Città - rifacimento impianto di condizionamento e termoidraulico		Stadthotel - Erneuerung Klima- und Heizanlage - Projekt		-00	1.000.000,00	-00		
630	2010601	103002	81	Archivio uffici comunali via Lancia - lavori		Archiv der Gemeindeämter in der Lanciast. - Arbeiten		-00	400.000,00	-00		
600	2010605	501000	2	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)		5.000,00	5.000,00	5.000,00		
670	2010605	501000	57	Acquisto mezzi ed attrezzature per sgombero neve		Ankauf von Maschinen und Geräten für die Schneeräumung		150.000,00	150.000,00	-00		
600	2010605	501000	60	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
632	2010605	501000	73	Macchinari, attrezzature, impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen (MWST-Pflicht)		6.500,00	6.500,00	6.500,00		
632	2010605	501000	74	Macchinari, attrezzature, impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen		6.500,00	6.500,00	6.500,00		
630	2010605	503000	1	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		6.000,00	6.000,00	6.000,00		
630	2010605	504000	70	Edificio di via Piave - arredi		Gebäude Piavestraße - Einrichtung		200.000,00	-00	-00		
660	2010606	601000	9	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
600	2010606	601000	9	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		115.000,00	35.000,00	35.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
660	2010606	601001	35	Incarichi professionali per messa a norma edifici (RIL. IVA)		Aufträge für die Anpassung der Gebäude an die gesetzlichen Vorgaben (MwSt.-Pflicht)		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
660	2010606	601001	36	Incarichi professionali per messa a norma edifici		Aufträge für die Anpassung der Gebäude an die gesetzlichen Vorgaben		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
630	2010606	601001	43	Incarichi professionali per messa a norma di edifici comunali		Aufträge für die Anpassung der Gemeindeimmobilien an die gesetzlichen Vorgaben		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
632	2010606	601001	75	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
630	2010606	601001	76	Sede municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - progetto		Rathaus: Anpassung an die Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung - Projekt		-00	100.000,00	-00		
								<b>924.000,00</b>	<b>6.544.000,00</b>	<b>354.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>20</b>	<b>ANAGRAFE, STATO CIVILE, ELETTORALE, LEVA E SERVIZIO STATISTI</b>					<b>MELDEAMT, STANDESAMT, WAHLAMT, AMT FÜR MILITÄRAUSHEBUNG</b>					
140	2010701	103001	44	Ufficio anagrafe manutenzione straordinaria		Meldeamt - außerordentliche Instandhaltung		3.000,00	3.000,00	3.000,00		
670	2010701	103003	39	Interventi urgenti di manutenzione straordinaria ed adeguamento antincendio all'edificio dell'Anagrafe		Dringende außerordentliche Instandhaltung und Anpassung an die Brandschutzbestimmungen - Gebäude Meldeamt		100.000,00	-00	-00		
140	2010705	501000	47	Attrezzature		Geräte		155.000,00	-00	-00		
140	2010705	503000	19	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		7.000,00	-00	-00		
140	2010705	504000	40	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		80.000,00	-00	-00		
140	2010706	601000	42	studi e consulenze - consulenze Anusca per CIE		Studien und Beratungen - Beratungen Anusca für elektronische Identitätskarten		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
								<b>355.000,00</b>	<b>13.000,00</b>	<b>13.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>24</b>	<b>UFFICI GIUDIZIARI</b>					<b>GERICHTSÄMTER</b>					
632	2020101	103002	82	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		350.000,00	350.000,00	200.000,00		
632	2020106	601001	77	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
								<b>365.000,00</b>	<b>365.000,00</b>	<b>215.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>26</b>	<b>POLIZIA LOCALE</b>					<b>ORTSPOLIZEI</b>					
1000	2030105	501000	45	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		38.000,00	18.000,00	18.000,00		
1000	2030105	503000	10	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		40.000,00	-00	-00		
1000	2030105	504000	11	Arredi vari		Verschiedene Einrichtungen		5.000,00	5.000,00	5.000,00		
								<b>83.000,00</b>	<b>23.000,00</b>	<b>23.000,00</b>		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
<b>CDC</b>	<b>28</b>	<b>SCUOLA MATERNA</b>			<b>KINDERGÄRTEN</b>						
600	2040101	101000	12	Acquisto area ex Croce Bianca per realizzazione scuola materna (RIL. IVA)	Ankauf des ehem. Areals des Weißen Kreuzes für den Bau eines Kindergartens (MWST REL.)	-00	-00	734.400,00			
660	2040101	102000	9	Scuola Materna in zona Resia 1 - Firmian (RIL. IVA)	Kindergarten Zone Reschen 1 - Firmian (MWST-Pflicht)	300.000,00	-00	-00	<b>1</b>		
660	2040101	102000	57	Costruzione scuola materna Casanova - (RIL. IVA)	Errichtung Kindergarten Casanova-Kaiserau - (MWST REL.)	-00	2.500.000,00	-00			
631	2040101	103000	80	Interventi urgenti di manutenzione straordinaria nelle scuole materne (RIL. IVA)	Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in den Kindergärten (MWST-Pflicht)	120.000,00	120.000,00	50.000,00			
632	2040101	103002	31	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti (RIL.IVA)	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MwSt.-Pflicht)	65.000,00	65.000,00	65.000,00			
660	2040101	103002	61	Scuola materna St.Heinrich sostituzione pavimenti e ristrutturazione locali (RIL.IVA)	Kindergarten St. Heinrich - Ersetzung der Böden und Sanierung der Räumlichkeiten (MWST-Pflicht)	150.000,00	-00	-00	<b>1</b>	3	
660	2040101	103003	5	Scuola materna Bambi- ristrutturazione cucina e bagni - (RIL. IVA)	Kindergarten Bambi - Umbau Küche und Bäder - (MWST REL.)	300.000,00	-00	-00	<b>1</b>	5	
660	2040101	103003	6	Scuola materna Casa del Bosco - ristrutturazione - (RIL. IVA)	Kindergarten Casa del Bosco - Umbau - (MWST REL.)	250.000,00	-00	-00	<b>1</b>	6	
631	2040101	103003	7	scuola materna Città dei Bambini - levigatura pavimenti - (RIL. IVA)	Kindergarten Città dei Bambini - Abschleifen der Böden - (MWST REL.)	100.000,00	-00	-00			
631	2040101	103003	8	Scuola materna Gulliver - tinteggiatura - (RIL. IVA)	Kindergarten Gulliver - Malerarbeiten - (MWST REL.)	60.000,00	-00	-00			
660	2040101	103003	9	Scuola materna Vittorino da Feltre - impianto di aereazione - (RIL. IVA)	Kindergarten Vittorino da Feltre - Belüftungsanlage - (MWST REL.)	50.000,00	-00	-00			
660	2040101	103003	46	Scuola materna Kunterbund - manutenzione straordinaria	Kindergarten Kunterbund - ausserordentliche Instandhaltung	100.000,00	-00	-00			
660	2040101	103003	47	Scuola materna Martin Knoller - adeguamento antincendio - lavori	Kindergarten Martin Knoller - Anpassung Brandschutz - Arbeiten	300.000,00	-00	-00	<b>1</b>	9	
441	2040105	501000	25	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)	Maschinen, Geräte und Anlagen - (MWST REL.)	30.000,00	30.000,00	30.000,00			
441	2040105	503000	24	Mezzi di trasporto	Verkehrsmittel	115.000,00	-00	-00			
441	2040105	504000	16	Arredi varie sc.materne (RIL. IVA)	Einrichtungsgegenstände für verschiedene Kindergärten (MWST-Pflicht)	150.000,00	150.000,00	100.000,00			
660	2040105	504000	52	Scuola Materna Druso 1 - arredi (RIL. IVA)	Kindergarten Drusus 1 - Einrichtung (MwSt.-Pflicht)	1.000.000,00	-00	-00	<b>1</b>	12	
660	2040105	504000	59	Scuola materna Resia 1 - arredi (RIL.IVA)	Kindergarten Reschen 1 - Einrichtungen (MWST-Pflicht)	-00	1.220.000,00	-00			
660	2040106	601000	58	Scuola materna Resia 1 - Firmian - progetto (RIL. IVA)	Kindergarten Reschen 1 - Firmian - Projekt (MWST-Pflicht)	130.000,00	-00	-00			
660	2040106	601001	21	Scuola Materna areale ex Croce Bianca - progetto (RIL. IVA)	Kindergarten ehem. Weißes-Kreuz-Areal - Projekt (MwSt.-Pflicht)	-00	-00	120.000,00			

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
630	2040106	601001	51	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MWST-Pflicht) - Projekt		13.000,00	13.000,00	13.000,00		
660	2040106	601001	96	Scuola materna Vittorino da Feltre - impianto da aereazione - progetto - (RIL. IVA)		Kindergarten Vittorino da Feltre - Belüftungsanlage - Projekt - (MWST REL.)		10.000,00	-00	-00		
660	2040106	601002	27	Scuola materna Martin Knoller - adeguamento antincendio - progetto		Kindergarten Martin Knoller - Anpassung Brandschutz - Projekt		40.000,00	-00	-00		
441	2040107	701000	26	Contributo straordinario scuola dell'infanzia Quirein		Ausserordentlicher Beitrag Kindergarten Quirein		40.000,00	-00	-00		
								<b>3.323.000,00</b>	<b>4.098.000,00</b>	<b>1.112.400,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>30 ISTRUZIONE ELEMENTARE</b>						<b>GRUNDSCHULEN</b>					
660	2040201	102000	13	Scuola elementare in zona Resia 1 - Firmian		Grundschule in der Zone Reschen 1 - Firmian		12.000.000,00	-00	-00	<b>1</b>	36
660	2040201	103000	87	Comparto scolastico Don Bosco Montecassino - palestra e piscina (RIL. IVA)		Schulkomplex Don Bosco Montecassino - Turnhalle und Schwimmbad (MWST REL.)		100.000,00	-00	-00		
660	2040201	103000	88	Scuola Elementare Dante Alighieri - ristrutturazione e adeguamento antincendio - lavori		Grundschule Dante Alighieri - Umbau und Anpassung an die Brandschutzbestimmungen - Arbeiten		2.760.000,00	-00	-00	<b>1</b>	18
660	2040201	103000	90	Scuola Elementare Don Milani - completamento ristrutturazione		Grundschule Don Milani - Abschluss der Umbauarbeiten		200.000,00	-00	-00		
631	2040201	103000	95	Interventi vari di manutenzione straordinaria		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten		140.000,00	140.000,00	80.000,00		
660	2040201	103001	80	Scuola Elementare Don Bosco - messa a norma antincendio e manutenzione straordinaria		Grundschule Don Bosco - Anpassung an die Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung		-00	750.000,00	1.000.000,00		
660	2040201	103002	23	Scuola Elementare Rodari - ristrutturazione - lavori		Grundschule Rodari - Umbauarbeiten		850.000,00	-00	-00	<b>2</b>	18
660	2040201	103002	26	Scuola Elementare Dante Alighieri - serramenti - lavori		Grundschule Dante Alighieri - Fenster und Türen - Arbeiten		-00	1.500.000,00	-00		
632	2040201	103002	27	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und zur Anpassung der Anlagen		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
660	2040201	103002	64	Comparto scolastico Via Roen -Via Duca d'Aosta (Longon Archimede) - lavori		Schulkomplex Roenstraße - Duca-d'Aosta-Straße (Longon, Archimede) - Arbeiten		-00	250.000,00	-00		
660	2040201	103003	42	Scuola Elementare Chini - lavori		Grundschule Chini - Arbeiten		43.000,00	-00	-00		
440	2040205	501000	26	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
440	2040205	504000	17	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		100.000,00	100.000,00	50.000,00		
660	2040205	504000	37	Scuola Elementare Rosmini in lingua tedesca - arredi per la nuova cucina e per la mensa		Grundschule Rosmini in deutscher Sprache - Einrichtung für die neue Küche und Kantine		10.000,00	-00	-00		
660	2040205	504000	38	Scuola Elementare Chini - sala polifunzionale e laboratori - arredamento		Grundschule Chini - Einrichtung Mehrzwecksaal und Labor		107.000,00	-00	-00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
660	2040205	504000	60	Scuola elementare Don Bosco - arredi		Grundschule Don Bosco - Einrichtungen		220.000,00	-00	-00		
660	2040206	601000	27	Scuola Elementare Wolf - costruzione interrata cortile - progetto		Grundschule Wolf - Bau eines Kellergeschosses unterhalb des Schulhofes - Projekt		-00	250.000,00	-00		
660	2040206	601000	28	Scuola Elementare Resia 1 progetto		Grundschule Reschen 1 - Projekt		-00	-00	700.000,00		
660	2040206	601001	12	Comparto Don Bosco-Montecassino scuola elementare arredi - progetto		Komplex Don Bosco-Montecassino - Grundschule - Einrichtungen - Projekt		27.000,00	-00	-00		
660	2040206	601001	18	Comparto Don Bosco-Montecassino - manutenzione straordinaria - progetto		Schulkomplex Don Bosco-Montecassino - ausserordentliche Instandhaltung - Projekt		78.000,00	162.000,00	-00		
630	2040206	601001	53	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
660	2040206	601001	57	Comparto scolastico Via Roen - Via Duca d'Aosta (Longon Archimede) - progetto		Schulkomplex Roenstraße - Duca-d'Aosta-Straße (Longon, Archimede) - Projekt		50.000,00	-00	-00		
660	2040206	601001	90	Scuola elementare Resia 1 - arredi - progetto		Grundschule Reschen 1 - Einrichtungen - Projekt		-00	270.000,00	-00		
660	2040206	601002	28	Scuole elementari - adeguamento antincendio - progetti		Volkschulen - Anpassung Brandschutz - Projekten		60.000,00	-00	-00		
600	2040207	701000	7	Scuola Elementare S. Giacomo - consorzio Comuni di Laives e San Giacomo - convenzione ed esproprio		Grundschule St. Jakob - Konsortium zwischen den Gemeinden Leifers und St. Jakob - Abkommen und Enteignung		50.000,00	-00	-00		
								<b>16.885.000,00</b>	<b>3.512.000,00</b>	<b>1.920.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>32 ISTRUZIONE MEDIA</b>						<b>MITTELSCHULEN</b>					
660	2040301	103000	97	Scuola Media L. da Vinci - manutenzione straordinaria 4° lotto		Mittelschule L.-da-Vinci - Außerordentliche Instandhaltung - 4. Baulos		-00	2.000.000,00	-00		
660	2040301	103000	98	Comparto scolastico Scuola Alfieri e M. L. King - opere di completamento		Schulkomplex Alfieri und M.L. King - Vervollständigungsarbeiten		-00	-00	500.000,00		
660	2040301	103000	99	Comparto scolastico Via Roen -Via Duca d'Aosta (Longon Archimede)		Schulkomplex Roenstraße - Duca-d'Aosta-Straße (Longon, Archimede)		100.000,00	-00	-00		
660	2040301	103001	1	Scuola Aufschnaiter ristrutturazione edificio di Via Weggenstein per sede provvisoria		Mittelschule Aufschnaiter - Umbau des Gebäudes in der Weggensteinstraße als provisorischer Sitz		11.500.000,00	-00	-00	<b>3</b>	36
631	2040301	103001	5	Interventi vari di manutenzione straordinaria		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten		140.000,00	140.000,00	80.000,00		
660	2040301	103001	82	Scuola Media Fermi - lavori di adeguamento antincendio		Mittelschule Fermi: Anpassung an die Brandschutzbestimmungen		880.000,00	-00	-00	<b>1</b>	12
632	2040301	103002	29	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung an die Brandschutzbestimmungen		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
440	2040305	501000	27	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
440	2040305	504000	18	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		100.000,00	100.000,00	50.000,00		



RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE CAPITOLA	BESCHREIBUNG KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
660	2040306	601000	33	Comparto scolastico Scuola Alfieri e M.L.King - progetto	Schulkomplex Alfieri und M.L. King - Projekt	70.000,00	-00	-00		
660	2040306	601000	34	Comparto scolastico Via Roen - Via Duca d'Aosta (Longon Archimede) - progetto	Schulkomplex Roenstraße - Duca-d'Aosta-Straße (Longon, Archimede) - Projekt	100.000,00	-00	-00		
632	2040306	601001	56	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt	18.000,00	18.000,00	18.000,00		
660	2040306	601002	29	Scuole medie - adeguamento antincendi - progetti	Mittelschulen - Anpassung Brandschutz - Projekten	60.000,00	-00	-00		
						<b>13.038.000,00</b>	<b>2.328.000,00</b>	<b>718.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>36</b>	<b>ASSISTENZA SCOLASTICA, TRASPORTO, REFEZIONE E ALTRI SERVIZI</b>				<b>SCHULFÜRSORGE, TRANSPORT, AUSSPEISUNG UND SONSTIGE DIEN</b>				
660	2040501	103003	14	Scuola elementare Stolz - mensa - (RIL. IVA)	Grundschule Stolz - Mensa - (MWST REL.)	-00	450.000,00	-00		
440	2040505	501000	28	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)	Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)	55.000,00	55.000,00	55.000,00		
440	2040505	504000	19	Mobili e arredamento (RIL. IVA)	Möbel und Einrichtungen (MWST-Pflicht)	10.000,00	10.000,00	10.000,00		
						<b>65.000,00</b>	<b>515.000,00</b>	<b>65.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>38</b>	<b>BIBLIOTECHE, MUSEI E PINACOTECHHE</b>				<b>BIBLIOTHEKEN, MUSEEN UND PINAKOTHEKEN</b>				
670	2050101	103002	43	Ristrutturazione ed ampliamento del Museo Civico - lavori (RIL. IVA)	Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Arbeiten (MwSt.-Pflicht)	-00	5.750.000,00	5.850.000,00		
731	2050101	103002	47	Interventi di manutenzione straordinaria siti della deportazione	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den geschichtlichen Standorten der Deportation	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
630	2050101	103002	87	Galleria Civica, ex convento dei Domenicani - nuovo ingresso e impianto di climatizzazione	Stadtgalerie ehem. Dominikanerkloster - neuer Eingang und Klimaanlage	-00	200.000,00	200.000,00		
670	2050101	103003	15	Biblioteca Civica - interventi di miglioramento	Stadtbibliothek - Verbesserungsarbeiten	-00	500.000,00	150.000,00		
630	2050101	103003	40	Chiostro Domenicani - manutenzione straordinaria	Dominikanerkreuzganges - ausserordentliche Instandhaltung	350.000,00	-00	-00	<b>1</b>	<b>9</b>
730	2050105	501000	31	Acquisto vetrine, arredi (RIL. IVA)	Ankauf von Schaufenstern, Einrichtungsgegenständen (MWST-Pflicht)	10.000,00	10.000,00	10.000,00		
730	2050105	501000	32	Macchinari e attrezzature per Museo Semirurali e Museo della Scuola	Maschinen und Geräte für das Museum Maria in der Au und das Schulmuseum	20.000,00	50.000,00	50.000,00		
740	2050105	501000	58	Macchinari, attrezzature e impianti	Maschinen, Geräte und Anlagen	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
731	2050105	501000	68	Macchinari, attrezzature e impianti	Maschinen, Ausstattungen und Anlagen	5.000,00	5.000,00	5.000,00		
731	2050105	501000	75	Acquisto strumentazioni tecniche per Archivio Storico	Ankauf von technischen Geräten für das Stadtarchiv	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
732	2050105	502000	7	Acquisto materiale informatico per realizzazione e acquisizione digitale di immagini fotografiche di beni (RIL. IVA)	Ankauf von EDV-Material für die Verwirklichung und die digitale Speicherung von Bildern der Güter (MWST-Pflicht)	20.000,00	20.000,00	20.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
732	2050105	502000	8	Attrezzatura informatica		EDV-Geräte		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
740	2050105	504000	20	Arredi per biblioteca civica e succursali		Einrichtungen für Stadtbibliothek und Zweigstellen		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
732	2050105	504000	21	Rinnovo arredamento percorsi espositivi con vetrine, arredamento depositi, uffici e biblioteca (RIL. IVA)		Erneuerung der Einrichtung der Ausstellungsräume mit Schaukästen, Einrichtung Lagerräume, Büros und Bibliothek (MWST-Pflicht)		100.000,00	100.000,00	-00		
630	2050105	504000	68	Biblioteca zona Resia 1 - arredi		Bibliothek Zone Reschen 1 - Einrichtungen.		-00	-00	550.000,00		
732	2050105	505000	1	Acquisto opere d'arte (RIL. IVA)		Ankauf von Kunstwerken (MWST-Pflicht)		100.000,00	100.000,00	50.000,00		
670	2050106	601001	33	Ristrutturazione ampliamento del Museo Civico - arredi - progetto (RIL. IVA)		Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Einrichtung - Projekt (MwSt.-Pflicht)		-00	-00	440.000,00		
670	2050106	601001	34	Ristrutturazione e ampliamento del museo civico - lavori - progetto (RIL. IVA)		Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Arbeiten - Projekt (MwSt.-Pflicht)		840.000,00	930.000,00	-00	<b>1</b>	12
670	2050106	601002	2	Biblioteca Civica - interventi di miglioramento - progetto		Stadtbibliothek - Verbesserungsarbeiten - Projekt		20.000,00	-00	-00		
630	2050106	601002	3	Galleria Civica - ex Convento dei Domenicani - nuovo ingresso e impianto climatizzazione - progetto - (RIL. IVA)		Stadtgalerie - ehem. Dominikanerkloster - neuer Eingang und neue Klimanlage - Projekt - (MWST REL.)		40.000,00	-00	-00		
								<b>1.635.000,00</b>	<b>7.795.000,00</b>	<b>7.455.000,00</b>		

**CDC 40 TEATRI, ATTIVITA' CULTURALI, ATTIVITA' DI SOSTEGNO, PROMOZION THEATER, KULTURELLE TÄTIGKEITEN, FÖRDERUNGSTÄTIGKEIT UND**

640	2050201	102000	46	Centro polifunzionale Casanova - lavori		Mehrzweckzentrum Casanova - Arbeiten		-00	-00	1.250.000,00		
630	2050201	102000	58	Realizzazione palazzina servizi lotto A1 zona Firmian		Errichtung Dienstgebäude Baulos A1 Firmian		800.000,00	-00	-00	<b>1</b>	24
631	2050201	103001	13	Esecuzione lavori di manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Durchführung außerordentlicher Instandhaltungsarbeiten (MWST-Pflicht)		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
670	2050201	103001	14	Nuovo Teatro Comunale - Opere integrative richiesta dalla Fondazione		Neues Stadttheater - Ergänzungsarbeiten auf Antrag der Stiftung		670.000,00	100.000,00	100.000,00	<b>2</b>	24
632	2050201	103002	89	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten (MWST REL.)		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
630	2050201	103003	16	Teatro comunale Gries - interventi di adeguamento - (RIL. IVA)		Grieser Stadttheater - Anpassungsarbeiten - (MWST REL.)		-00	-00	180.000,00		
710	2050205	501000	33	Acquisto e sostituzione dotazione tecniche (RIL. IVA)		Ankauf und Ersetzung der technischen Ausstattung (MWST-Pflicht)		71.000,00	21.000,00	21.000,00		
230	2050205	501000	54	Macchinari, attrezzature e impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)		4.000,00	4.000,00	4.000,00		
670	2050205	501000	81	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Ausstattungen una Anlagen		60.000,00	50.000,00	50.000,00		
600	2050205	504000	44	Arredi centro culturale zona ex Mignone - Rosenbach		Einrichtungen Kulturzentrum Zone ex Mignone - Rosenbach		900.000,00	-00	-00	<b>1</b>	

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
632	2050206	601001	84	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST REL.)		3.000,00	3.000,00	3.000,00		
630	2050206	601002	4	Teatro comunale Gries - interventi di adeguamento - progetto (RIL. IVA)		Grieser Stadttheater - Anpassungsarbeiten - Projekt (MWST REL.)		20.000,00	-00	-00		
670	2050206	601002	30	Nuovo teatro comunale - ristrutturazione - progetto		Neues Stadttheater - Umbau - Projekt		80.000,00	-00	-00		
710	2050207	701000	11	Contributi per investimenti		Beiträge für Investitionen		250.000,00	250.000,00	150.000,00		
								<b>2.898.000,00</b>	<b>468.000,00</b>	<b>1.798.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>42 PISCINE COMUNALI</b>					<b>ÖFFENTLICHE SCHWIMMBÄDER</b>						
631	2060101	103001	19	Manutenzione straordinaria Lido (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Freibad (MWST-Pflicht)		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
632	2060101	103002	35	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MwSt.-Pflicht)		100.000,00	100.000,00	50.000,00		
533	2060101	103002	65	Rinverdimento ed alberatura al Lido (RIL. IVA)		Freibad - Begrünung und Einpflanzung von Bäumen (MWST REL.)		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
630	2060101	103003	17	Lido ristrutturazione spogliatoi - (RIL. IVA)		Freibad - Umbau Umkleidekabinen - (MWST REL.)		-00	1.000.000,00	1.000.000,00		
630	2060101	103003	48	Ristorante Lido - sostituzioni vetrate		Restaurant des Freibads - Ersetzung der Glasfenster		350.000,00	-00	-00	<b>1</b>	<b>6</b>
632	2060106	601001	58	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST-Pflicht)		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
								<b>510.000,00</b>	<b>1.160.000,00</b>	<b>1.110.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>44 SERVIZI ALLO SPORT RILEVANTI IVA</b>					<b>DIENSTE IM BEREICH SPORT - MWST. REL.</b>						
600	2060201	101000	24	Acquisto impianto di ghiaccio Sill/Castel Novale (RIL. IVA)		Ankauf der Eissportanlage Sill/Schloss Ried (MWST REL.)		1.400.000,00	-00	-00	<b>2</b>	<b>6</b>
610	2060201	101000	27	Acquisto diritto d'uso Palaroccia		Ankauf Gebrauchsrecht Kletterhalle		-00	1.400.000,00	-00		
631	2060201	102000	22	Costruzione nuova struttura sportiva ai campi da calcio Resia A e B (RIL. IVA)		Bau einer neuen Sportanlage für die Fußballplätze Reschen A und B (MWST REL.)		1.200.000,00	-00	-00	<b>1</b>	<b>18</b>
631	2060201	103000	91	Interventi vari di manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten (MWST-Pflicht)		150.000,00	150.000,00	80.000,00		
632	2060201	103001	88	Impianto del ghiaccio Sill - lavori di messa a norma degli impianti (RIL. IVA)		Eissportanlage Sill - Anpassung der Anlagen an die Gesetzesbestimmungen (MWST-Pflicht)		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
230	2060201	103002	60	Manutenzione straordinaria schettinodromo (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltung der Rollschuhlaufanlage (MWST REL.)		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
600	2060201	103002	67	Piscina Scuola di Polizia (convenzione) - lavori (RIL.IVA)		Schwimmbad der Polizeischule (Konvention) - Arbeiten (MWST REL.)		-00	525.000,00	-00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
632	2060201	103002	68	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - lavori (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
630	2060201	103003	49	Stadio Druso - ristrutturazione spogliatoi e bar		Drususstadium - Umbau Umkleidekabinen und Bar		-00	100.000,00	-00		
450	2060205	501000	79	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen (MWSt Rel.)		25.000,00	-00	-00		
450	2060205	503000	23	Mezzi di trasporto (RIL. IVA)		Verkehrsmittel (MWSt Rel.)		20.000,00	-00	-00		
600	2060206	601001	59	Piscina Scuola di Polizia (convenzione) - progetto (RIL. IVA)		Schwimmbad Polizeischule (Konvention) - Projekt. (MWST REL.)		30.000,00	-00	-00		
630	2060206	601001	60	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST-Pflicht)		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
630	2060206	601002	7	Incarichi professionali per messa a norma impianti sportivi (RIL. IVA)		Freiberufliche Aufträge für die Anpassung der Sportanlagen an die Gesetzesbestimmungen (MWST REL.)		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
600	2060206	601002	21	Piscina Pircher zona sportiva Maso della Pieve - progetto (RIL. IVA)		Hallenbad "Pircher" Sportzone Pfarrhof - Projekt (MWST REL.)		50.000,00	-00	-00		
630	2060206	601002	34	Manutenzione straordinaria Palasport Resia - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Stadthalle Reschenstraße - Projekt (MWST REL.)		70.000,00	-00	-00		
								<b>3.160.000,00</b>	<b>2.390.000,00</b>	<b>295.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>45 SERVIZI ALLO SPORT NON RILEVANTI IVA</b>						<b>DIENSTE IM BEREICH SPORT - NICHT MWST. REL.</b>					
630	2060201	102000	49	Imp. sportivo zona di espansione Casanova US4 - lavori		Sportanlage in der Erweiterungszone Casanova US4 - Arbeiten		-00	-00	2.000.000,00		
631	2060201	103001	26	Interventi di manutenzione straordinaria		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten		75.000,00	75.000,00	75.000,00		
630	2060201	103002	72	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
631	2060206	601000	82	Palazzo del Ghiaccio - miglioramento acustico e realizzazione bar ristorante - progetto		Eiswelle - Verbesserung der Akustik und Bau von Bar und Restaurant - Projekt		50.000,00	-00	-00		
640	2060206	601001	61	Imp. sportivo zona di espansione Casanova US4 - progetto		Sportanlage in der Erweiterungszone Casanova - US4 - Projekt.		-00	250.000,00	-00		
630	2060206	601001	62	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		13.000,00	13.000,00	13.000,00		
630	2060206	601002	32	Incarichi professionali per messa a norma impianti sportivi		Freiberufliche Aufträge für die Anpassung der Sportanlagen an die Gesetzesbestimmungen		30.000,00	-00	-00		
								<b>208.000,00</b>	<b>378.000,00</b>	<b>2.128.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>47 MANIFESTAZIONI DIVERSE, ATTIVITA' DI SOSTEGNO E PROMOZIONE</b>						<b>VERSCHIEDENE VERANSTALTUNGEN, FÖRDERUNGSTÄTIGKEIT IM BE</b>					
442	2060305	501000	22	Piscina gonfiabile estate ragazzi (RIL. IVA)		Planschbecken für die Kinderferien (MWST REL.)		12.000,00	-00	-00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
450	2060307	701000	8	Contributi ad enti ed associazioni nel settore sportivo		Beiträge an Vereine und Körperschaften im Bereich des Sportwesens		270.000,00	-00	-00		
								<b>282.000,00</b>	<b>-00</b>	<b>-00</b>		
<b>CDC</b>	<b>49</b>	<b>SERVIZI TURISTICI</b>					<b>DIENSTE IM BEREICH FREMDENVERKEHR</b>					
600	2070101	103001	15	Castel Roncolo - Interventi di consolidamento statico		Schloss Runkelstein - Arbeiten zur Konsolidierung		450.000,00	600.000,00	-00	<b>1</b>	12
630	2070101	103002	90	Castel Roncolo allacciamento alla fognatura		Schloss Runkelstein - Anschluss an die Kanalisation		200.000,00	-00	-00	<b>1</b>	12
								<b>650.000,00</b>	<b>600.000,00</b>	<b>-00</b>		
<b>CDC</b>	<b>53</b>	<b>VIABILITA', CIRCOLAZIONE STRADALE E SERVIZI CONNESSI</b>					<b>STRASSENNETZ, VERKEHR UND DAMIT VERBUNDENE DIENSTE</b>					
520	2080101	101000	17	Potenziamento parchi		Ausbau der Parkanlagen		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
640	2080101	102000	1	Zona di espansione Casanova - infrastrutture primarie - quota per Consorzio Bivio Kaiserau		Erweiterungszone Kaiserau - Primäre Infrastrukturen - Anteil für das Konsortium Bivio Kaiserau		500.000,00	-00	-00	<b>1</b>	
640	2080101	102000	47	Zona di espansione Casanova - infrastrutture primarie a carico del Comune		Erweiterungszone Casanova - Primäre Infrastrukturen zu Lasten der Gemeinde		500.000,00	-00	-00	<b>1</b>	
640	2080101	102000	53	Zona di espansione Casanova - urbanizzazione secondaria - stazione ferroviaria - lavori		Erweiterungszone Kaiserau - sekundäre Erschließung - Bahnhof - Arbeiten		-00	-00	1.000.000,00		
640	2080101	102000	56	Condotte per fibre ottiche		Leitungen für optische Faser		70.000,00	70.000,00	70.000,00		
640	2080101	103000	51	Eliminazione barriere architettoniche		Beseitigung der architektonischen Hindernisse		100.000,00	100.000,00	50.000,00		
640	2080101	103000	52	Sistemazione strade di montagna		Instandsetzung der Bergstraßen		120.000,00	120.000,00	120.000,00		
640	2080101	103000	53	Realizzazione piste ciclabili		Verwirklichung von Radwegen		120.000,00	120.000,00	80.000,00		
640	2080101	103000	55	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari		Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten		1.500.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00		
640	2080101	103000	56	Sistemazione p.zza Don Bosco II° lotto		Instandsetzung des Don-Bosco-Platzes 2. Baulos		-00	-00	250.000,00		
640	2080101	103000	60	Sistemazione Ponte Roncolo		Instandsetzung der Runkelsteinbrücke		-00	800.000,00	-00		
640	2080101	103000	61	Sistemazione Ponte Loreto		Instandsetzung der Loretoerbrücke		-00	150.000,00	-00		
640	2080101	103000	62	Sistemazione Ponte Palermo		Instandsetzung der Palermobrücke		-00	-00	150.000,00		
640	2080101	103000	63	Sistemazione area pedonale Via Similaun-Casanova		Instandsetzung der Fußgängerzone Similaunstraße-Kaiserau		-00	-00	207.335,00		
640	2080101	103000	64	Sistemazione Via Dolomiti - Piazzetta		Instandsetzung des Platzes in der Dolomitenstraße		350.000,00	-00	-00	<b>2</b>	4
520	2080101	103000	67	Allacciamento parcometri		Anschluss der Parkuhren		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
640	2080101	103001	49	Completamento strada arginale		Vervollständigung der Eisackuferstrasse		-00	-00	2.000.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
640	2080101	103001	97	Manutenzione ponti cittadini (impermeabilizzazioni - scarichi. Giunti di dilatazione)		Instandhaltung städtischer Brücken (Abdichtungen - Abläufe. Bewegungsfugen)		150.000,00	150.000,00	150.000,00		
520	2080101	103002	93	Impianti semaforici - acquisto modifica ed adeguamenti con nuove tecnologie		Ampelanlagen: Ankauf, Änderung und Anpassung an die neuen Technologien		370.000,00	200.000,00	70.000,00		
520	2080101	103002	94	Sistema telecamere e Parkleitsystem - ampliamento		Videokameras und Parkleitsystem - Aufstockung und Ausbau		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
640	2080101	103003	21	Lavori e posa in opera delle Litfaßäule		Arbeiten für die Installation der Litfaßsäulen		50.000,00	-00	-00		
640	2080101	103003	22	Manutenzione straordinaria fontane		Außerordentliche Instandhaltung Brunnen		40.000,00	30.000,00	30.000,00		
522	2080101	103003	53	Interventi vari nel campo della mobilità		Verschiedene Maßnahme im Mobilitätsbereich		100.000,00	-00	-00		
640	2080102	201000	5	Servitù onerose		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten		20.000,00	-00	-00		
640	2080102	202000	13	Esproprio di aree		Enteignung von Flächen		200.000,00	-00	-00		
520	2080105	501000	8	Collegamenti via cavo telecamere e centralini		Kabelanschluss Videokameras und Zentralen		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
520	2080105	501000	10	Manutenzione straordinaria segnaletica orizzontale		Außerordentliche Instandhaltung der Straßenmarkierung		300.000,00	260.000,00	150.000,00		
520	2080105	501000	13	Modifica segnaletica indicazione agli incroci		Änderung der Hinweisschilder an den Kreuzungen		35.000,00	35.000,00	35.000,00		
520	2080105	501000	14	Arredo urbano: arredo per abbellimento piazze, rastrelliere, coperture e portabiciclette		Städtebauliche Gestaltung: Platzgestaltung, Fahrradständer, Schutzdächer		200.000,00	122.000,00	80.000,00		
520	2080105	501000	16	Riduttore potenza più telecontrollo		Leistungsdämpfer + Fernkontrolle		25.000,00	25.000,00	25.000,00		
520	2080105	502000	5	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte		7.000,00	7.000,00	7.000,00		
520	2080105	503000	5	Sostituzione furgone segnaletica, autocarro semafori e acquisto veicoli		Austausch des Lastwagens für die Verkehrszeichen, des Kleinlastwagens für die Ampeln und Ankauf von Fahrzeugen		5.000,00	5.000,00	5.000,00		
640	2080105	503000	25	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		150.000,00	-00	-00		
640	2080106	601001	80	Zona di espansione Casanova - urbanizzazione secondaria - stazione ferroviaria - progettazione		Erweiterungszone Kaiserau - sekundäre Erschließungsanlagen - Bahnhof - Projekt		120.000,00	-00	-00		
640	2080106	601002	8	completamento strada arginale - progetto		Vervollständigung Uferstraße - Projekt		-00	600.000,00	-00		
521	2080106	601002	23	Piano Urbano Mobilità (P.U.M.) - progetto		Städtischer Mobilitätsplan - Projekt		30.000,00	50.000,00	50.000,00		
								<b>5.182.000,00</b>	<b>4.464.000,00</b>	<b>6.149.335,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>55</b>	<b>ILLUMINAZIONE PUBBLICA E SERVIZI CONNESSI</b>					<b>ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG UND DAMIT VERBUNDENE DIENSTE</b>					
520	2080201	103000	66	Riparazione guasti impianti di illuminazione		Behebung der Schäden an den Beleuchtungsanlagen		70.000,00	70.000,00	70.000,00		
520	2080201	103002	95	Sostituzione punti luce		Austausch der Lichtstellen		70.000,00	70.000,00	70.000,00		
520	2080201	103002	96	Illuminazione vie diverse		Beleuchtung verschiedener Straßen		200.000,00	200.000,00	200.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione
												Umsetzungsfristen
								<b>340.000,00</b>	<b>340.000,00</b>	<b>340.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>57</b>	<b>URBANISTICA E GESTIONE DEL TERRITORIO</b>					<b>URBANISTIK UND RAUMORDNUNG</b>					
511	2090105	502000	4	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte		60.000,00	80.000,00	-00		
522	2090105	502000	10	Acquisto software		Ankauf von Software		40.000,00	-00	-00		
510	2090105	503000	22	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		5.000,00	5.000,00	5.000,00		
510	2090105	504000	6	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		6.500,00	6.500,00	6.500,00		
512	2090106	601000	4	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		300.000,00	300.000,00	250.000,00		
510	2090106	601000	5	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		100.000,00	150.000,00	-00		
511	2090106	601000	7	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		150.000,00	150.000,00	50.000,00		
510	2090107	702000	1	Rimborso oneri di urbanizzazione		Rückerstattung von Erschließungsgebühren		100.000,00	100.000,00	50.000,00		
								<b>761.500,00</b>	<b>791.500,00</b>	<b>361.500,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>59</b>	<b>EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA LOCALE, AGEVOLATA, E PIANI DI E</b>					<b>SOZIALER UND GEFÖRDERTER WOHNUNGSBAU, WOHNBAUPLÄNE</b>					
630	2090201	103000	15	Adeguamento degli impianti elettrici in vari appartamenti com.li		Anpassung der Elektroanlagen in verschiedenen gemeindeeigenen Wohnungen		25.000,00	25.000,00	25.000,00		
630	2090201	103000	22	Ristrutturazione alloggi		Umbau von Wohnungen		600.000,00	400.000,00	400.000,00		
620	2090201	103000	23	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern		150.000,00	150.000,00	80.000,00		
630	2090201	103001	90	Rifacimento tetto, facciate, cantine e sostituzione infissi - via Sauro 3		Erneuerung von Dach, Fassaden und Kellerräumen sowie Ersetzung von Türen und Fenstern - N.-Sauro-Straße3		495.000,00	-00	-00	<b>1</b>	12
632	2090201	103002	42	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
630	2090205	501000	67	Installazione ascensori su proprietà comunali		Einbau Aufzüge in Gemeindeimmobilien		-00	200.000,00	100.000,00		
340	2090205	504000	75	Mobili ed arredamento		Möbel und Einrichtungen		5.000,00	-00	-00		
630	2090206	601001	31	Progettazione ascensori su proprietà comunali		Planung Aufzüge in Gemeindeimmobilien		25.000,00	25.000,00	25.000,00		
632	2090206	601001	81	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
600	2090206	601002	20	Complesso residenziale di via Aslago - ristrutturazione - progetto		Wohnkomplex in der Haslacher Straße - Umbau - Projekt		50.000,00	-00	-00		
620	2090207	701000	1	Contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
								<b>1.450.000,00</b>	<b>900.000,00</b>	<b>730.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>61</b>	<b>SERVIZI DI PROTEZIONE CIVILE</b>					<b>ZIVILSCHUTZ</b>					

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
600	2090301	103002	1	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi		Verschiedene Arbeiten im Bereich der Steinschlagschutzbauten		1.100.000,00	600.000,00	300.000,00		
670	2090301	103003	36	Manutenzione straordinaria nell'ambito della protezione civile		Außerordentliche Instandhaltung im Bereich des Zivilschutzes		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
670	2090301	103003	37	Montaggio gruppo elettrogeno sui pozzi dell'acquedotto		Montage Stromgenerator an den Schächten der Wasserleitungen		280.000,00	280.000,00	280.000,00		
531	2090302	201000	2	Servitu' onerose per asservimento paramassi		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten für Steinschlagschutzbauten		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
670	2090306	601000	10	Incarichi per lavori diversi		Aufträge für verschiedene Arbeiten		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
670	2090306	601000	11	Studi e consulenze		Studien und Beratungen		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
531	2090306	601000	91	Progettazioni, studi e consulenze		Projektierungen, Untersuchungen, Beratungen		100.000,00	60.000,00	60.000,00		
670	2090307	701000	2	contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge		160.000,00	160.000,00	160.000,00		
								<b>1.780.000,00</b>	<b>1.240.000,00</b>	<b>940.000,00</b>		

CDC	63	PARCHI E SERVIZI PER LA TUTELA AMBIENTALE DEL VERDE, ALTRI S				PARKANLAGEN UND DIENSTE FÜR DEN SCHUTZ DER GRÜNFLÄCHEN,						
533	2090601	103000	38	interventi per nuove aree verdi		Arbeiten an neuen Grünzonen		200.000,00	200.000,00	100.000,00		
533	2090601	103000	40	Sistemazione area verde Via Genova		Instandhaltung Grünzone Genuasträße		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
533	2090601	103000	44	Irrigazione centralizzata giardini e passeggiate città di Bolzano		Zentralgesteuerte Bewässerung von Parkanlagen und Promenaden der Stadt Bozen		150.000,00	100.000,00	50.000,00		
532	2090601	103000	47	Sistemazione passeggiate		Instandsetzung der Promenaden		35.000,00	35.000,00	35.000,00		
532	2090601	103000	48	Sistemazione area verde Castel Roncolo (RIL. IVA)		Gestaltung der Grünzone bei Schloss Runkelstein (MWST-Pflicht)		30.000,00	-00	30.000,00		
532	2090601	103000	49	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde		Neugestaltung und Instandsetzung von Beeten und Bäumen sowie andere außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an Grünzonen		84.000,00	120.000,00	80.000,00		
533	2090601	103001	66	Collegamento pedonale S. Osvaldo-Roncolo		Fußgängerweg Oswaldweg-Schloss Runkelstein		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
533	2090601	103001	67	Risistemazione Parco Stazione		Neugestaltung des Bahnhofparks		70.000,00	70.000,00	-00		
532	2090601	103001	68	Risistemazione Parco Ducale		Neugestaltung des Herzogparks		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
530	2090601	103001	71	Ampliamento e manutenz.straord.di aree per cani, distributori di set per cani, piazzole per piccioni,ecc.		Erweiterung und außerordentliche Instandhaltung der Hundezonen, Gassi-Automaten, Taubenplätze usw.		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
530	2090601	103002	10	Discarica Castel Firmiano - manutenzione straordinaria		Mülldeponie Schloss Sigmundskron - außerordentliche Instandhaltung		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
533	2090601	103002	50	Passeggiata Castel Firmiano		Promenade Schloss Sigmundskron		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
533	2090601	103002	51	Risistemazione parco Madonna		Neugestaltung des Marienparks		150.000,00	50.000,00	-00		
533	2090601	103002	56	Parco Firmian		Park Firmian		-00	150.000,00	-00		
531	2090601	103002	76	Interventi di bonifica su discariche e aree inquinate		Bonifizierung Deponies und verseuchte Flächen		100.000,00	250.000,00	100.000,00		



RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
533	2090601	103003	1	Sistemazione area verde	Rosenbach	Gestaltung Grünfläche	Rosenbach	150.000,00	150.000,00	50.000,00		
533	2090601	103003	2	Realizzazione nuova area verde via Maso della Pieve		Errichtung neue Grünzone	Pfarrhofstraße	80.000,00	-00	-00		
533	2090601	103003	3	Manutenzione straordinaria per sistemazione ambientale al Colle		Außerordentliche Instandhaltung für Landschaftsgestaltung auf	Kohlern	40.000,00	40.000,00	40.000,00		
533	2090601	103003	4	Sistemazione a verde area lungo Talvera S. Quirino		Gestaltung Grünfläche	Quireiner Wassermauer	150.000,00	50.000,00	-00		
531	2090601	103003	26	Bonifica terreno in via Galilei ex sede cabina gas		Bodenverbesserung	Galileistraße ehem. Standort der Gaskabine	200.000,00	1.000.000,00	-00		
533	2090601	103003	56	Nuove alberature stradali		Neue Baumallee		130.000,00	100.000,00	50.000,00		
533	2090601	103003	57	Percorso pedonale Guncina-S.Genesio		Errichtung Wanderwegens	Guntschna-Glaning	40.000,00	20.000,00	10.000,00		
533	2090601	103003	58	Nuovo accesso passeggiata Virgolo		Neuer Zugang	Virgipromenade	50.000,00	10.000,00	-00		
533	2090601	103003	59	Area verde via Positano		Neue Grünzone	Positanstr.	200.000,00	-00	-00		
532	2090605	501000	4	Acquisto attrezzature e macchine per il servizio di manutenzione del verde		Ankauf von Geräten und Maschinen für den Instandhaltungsdienst der	Grünzonen	140.000,00	20.000,00	20.000,00		
530	2090605	501000	6	Acquisto attrezzature per la tutela dei beni ambientali		Ankauf von Geräten für den Schutz der	Umweltgüter	2.000,00	2.000,00	2.000,00		
533	2090605	501000	48	Acquisto arredo per parchi e giardini		Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von	Parks und Gärten	13.000,00	13.000,00	13.000,00		
532	2090605	501000	48	Acquisto arredo per parchi e giardini		Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von	Parks und Gärten	15.000,00	15.000,00	15.000,00		
530	2090605	501000	51	Acquisto strumenti di misura per inquinanti		Ankauf von Messgeräten für	umweltverschmutzende Stoffe	2.500,00	2.500,00	2.500,00		
530	2090605	503000	13	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
532	2090606	601000	15	Incarico per catasto degli alberi		Beauftragung für	Bäumekataster	15.000,00	15.000,00	15.000,00		
533	2090606	601001	71	Incarichi, progettazioni e consulenze		Aufträge, Projekte und Beratungen		15.000,00	15.000,00	15.000,00		
531	2090606	601001	72	Incarichi, progettazioni e consulenze		Aufträge, Projekte und Beratungen		250.000,00	260.000,00	150.000,00		
532	2090606	601002	14	Incarico per controlli alberi		Auftrag für	Baumkontrollen	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
533	2090606	601002	16	Area verde zona Sill - progetto		Erholungszone	Sill - Projekt	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
530	2090607	701000	3	contributi per investimenti seab		Beiträge für	Investitionen der EUBB	600.000,00	600.000,00	600.000,00		
								<b>3.101.500,00</b>	<b>3.477.500,00</b>	<b>1.567.500,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>64</b>	<b>CENTRO AMBIENTALE UHL-COLLE</b>					<b>UMWELTZENTRUM UHL-KOHLERN</b>					
631	2090601	103000	36	Centro Ambientale Colle - manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Umwelterziehungszentrum Kohlern -	ausserordentliche Instandhaltung (MWST-Pflicht)	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
								<b>50.000,00</b>	<b>50.000,00</b>	<b>50.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>66</b>	<b>ASILI NIDO, SERVIZI PER L'INFANZIA E PER I MINORI</b>					<b>KINDERKRIPPEN, DIENSTE FÜR KINDER UND MINDERJÄHRIGE</b>					

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione	
												Umsetzungsfristen	
660	2100101	102000	5	Asilo nido in zona Resia 1 - Firmian - lavori		Kinderkrippe in der Zone Reschen 1 - Firmian - Arbeiten		300.000,00	-00	-00	<b>1</b>		
660	2100101	102000	40	Asilo nido zona di espansione Casanova - lavori		Kinderhort Erweiterungszone Casanova - Arbeiten		-00	1.500.000,00	-00			
600	2100105	504000	48	Asilo nido Zona ex Mignone - Rosenbach - Arredi		Kinderhort Zone ehem. Mignonekasernen-Rosenbach - Einrichtung		400.000,00	-00	-00	<b>1</b>		
660	2100105	504000	64	Asilo nido Resia 1 - arredi		Kinderkrippe in der Zone Reschen 1 - Einrichtungen		-00	825.000,00	-00			
660	2100105	504000	76	Asilo nido in zona d'espansione Casanova - arredi		Kinderkrippe in der Erweiterungszone Casanova - Einrichtungen		-00	-00	800.000,00			
660	2100106	601000	56	Asilo nido zona Resia 1 Firmian - progettazione		Kinderkrippe in der Zone Reschen 1 Firmian - Projekt		100.000,00	-00	-00			
660	2100106	601001	64	Asilo nido zona di espansione Casanova arredi - progetto		Kinderkrippe in der Erweiterungszone Casanova - Einrichtungen - Projekt.		-00	100.000,00	-00			
660	2100106	601001	65	Asilo nido Resia 1 arredi - progetto		Kinderkrippe in der Zone Reschen 1 - Einrichtungen - Projekt		-00	85.000,00	-00			
								<b>800.000,00</b>	<b>2.510.000,00</b>	<b>800.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>68</b>	<b>STRUTTURE RESIDENZIALI E DI RICOVERO PER ANZIANI</b>					<b>ALTENWOHNUNGEN UND ALTERSHEIME</b>						
630	2100301	102000	6	Costruzione alloggi per anziani sull'area ex Reinisch piani di BZ		Bau von Seniorenwohnungen im ehem. Reinisch-Areal im Bozner Boden		-00	-00	2.600.000,00			
630	2100301	102000	35	Centro diurno per anziani - via Resia - lavori		Tageszentrum für Senioren in der Reschenstrasse - Arbeiten		1.800.000,00	-00	-00	<b>1</b>	28	
630	2100301	102000	39	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1		Seniorenwohnungen in Zone Reschen 1		2.200.000,00	-00	-00	<b>1</b>	28	
630	2100301	102000	41	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori		Seniorenwohnungen Erweiterungszone Casanova - Arbeiten		-00	1.600.000,00	-00			
600	2100301	102000	59	Zona Mignone - realizzazione centro lungodegenti		Rosenbach - Errichtung Pflegeheim für Langzeitkranke		-00	-00	7.500.000,00			
630	2100301	103000	73	Casa di riposo Don Bosco - ristrutturazione cappella e manutenzione straordinaria impianti		Altersheim Don Bosco: Umbau der Kapelle sowie außerordentliche Instandhaltung der Anlagen		2.000.000,00	200.000,00	-00	<b>1</b>	18	
630	2100301	103001	74	Casa di Riposo don Bosco - nucleo Alzheimer - lavori -		Altersheim Don Bosco - Alzheimer-Einheit - Arbeiten		-00	2.000.000,00	-00			
630	2100301	103003	24	Ristrutturazione alloggi per anziani via Cl. Augusta, 105		Umbau Seniorenwohnungen C.-Augusta-Str. 105		200.000,00	-00	-00	<b>1</b>	9	
630	2100305	504000	65	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1 - arredi		Geschützte SeniorInnen-Wohnungen in der Zone Reschen 1 - Einrichtungen		-00	-00	150.000,00			
630	2100305	504000	66	Centro diurno per anziani via Resia - arredi		Tagesstätte für SeniorInnen in der Reschenstraße - Einrichtungen		-00	-00	250.000,00			
630	2100305	504000	77	Casa di Riposo Don Bosco - arredi		Altersheim Don Bosco - Einrichtungen		-00	-00	300.000,00			
630	2100306	601001	11	Alloggi protetti per anziani in zona di espansione Casanova - progetto		Seniorenwohnungen Erweiterungszone Casanova - Projekt		200.000,00	-00	-00	<b>2</b>	15	
630	2100306	601001	66	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - arredi - progetto		Seniorenwohnungen in der Erweiterungszone Kaiserau - Einrichtungen - Projekt		-00	80.000,00	-00			

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
630	2100306	601001	67	Alloggi per anziani area ex Reinisch - progetto		Bau von Seniorenwohnungen im ehem. Reinisch-Areal - Projekt		-00	150.000,00	-00		
630	2100306	601001	68	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1 - arredi - progetto		Geschützte Wohnungen für SeniorInnen in der Zone Reschen 1 - Projektierung der Einrichtungen		-00	30.000,00	-00		
630	2100306	601001	69	Centro diurno per anziani via Resia - arredi - progetto		Tagesstätte für SeniorInnen - Reschenstraße - Einrichtungen - Projekt		-00	80.000,00	-00		
630	2100306	601002	33	Casa di Riposo Don Bosco - arredi - progetto		Altersheim Don Bosco - Einrichtungen - Projekt		-00	30.000,00	-00		
410	2100307	701000	20	Contributo per ristrutturazione casa di riposo via della Roggia		Beitrag für Umbau des Alterheims in der Rauschertorgasse		400.000,00	-00	-00		
								<b>6.800.000,00</b>	<b>4.170.000,00</b>	<b>10.800.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>70</b>	<b>ASSISTENZA, BENEFICENZA PUBBLICA, SERVIZI DIVERSI ALLA PERSONA</b>					<b>ÖFFENTLICHE FÜRSORGE UND WOHLFAHRT SOWIE SONSTIGE BÜRG</b>					
630	2100401	103001	76	Casa di accoglienza per senza dimora di viale Trento - ristrutturazione del sottotetto - lavori		Obdachlosenheim in der Trientstraße - Umbau des Dachgeschosses - Arbeiten		-00	700.000,00	-00		
631	2100401	103002	44	Manutenzione straordinaria centro giovani Villa delle Rose		Außerordentliche Instandhaltung Jugendzentrum Rosenbachsiedlung		50.000,00	-00	-00		
630	2100401	103003	28	Riqualificazione area Sinti		Aufwertung Sinti-Areal		50.000,00	-00	-00		
630	2100401	103003	50	Area nomadi di Castel Firmiano - smantellamento infrastrutture		Stellfläche für Nomaden in der Nähe von Schloss Sigmundskron - Abbruch der Erschließungsanlagen		50.000,00	-00	-00		
420	2100405	501000	21	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		5.000,00	5.000,00	5.000,00		
410	2100405	501000	72	Acquisto beni per mercatino di Natale della Solidarietà		Ankauf von Gütern für das Christkindlmarkt der Solidarität		10.000,00	10.000,00	10.000,00		
410	2100405	502000	11	Acquisto software		Ankauf von Software		66.600,00	-00	-00		
630	2100405	504000	30	Edificio di via Cesare Battisti - arredi		Gebäude in der Cesare-Battisti-Straße - Einrichtungen		-00	200.000,00	-00		
630	2100406	601000	96	Locali per emergenza freddo - studio e progettazione		Winterunterkünfte für Obdachlose - Untersuchung und Projekt		5.000,00	-00	-00		
630	2100406	601001	14	Casa di accoglienza per senza dimora di viale Trento - ristrutturazione del sottotetto - progetto		Anlaufstelle für Obdachlose in Trienter Straße - Ausbau des Dachbodens - Projekt		-00	80.000,00	-00		
420	2100407	701000	4	Contributi finalizzati alle associazioni per investimenti		Investitionsbeiträge für Vereine		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
410	2100407	701000	6	Contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge		766.366,00	766.366,00	-00		
410	2100407	701000	27	Contributi finalizzati alle associazioni per investimenti		Investitionsbeiträge für Vereine		30.000,00	-00	-00		
								<b>1.082.966,00</b>	<b>1.811.366,00</b>	<b>65.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>72</b>	<b>SERVIZIO NECROSCOPICO E CIMITERIALE</b>					<b>BESTATTUNGS- UND FRIEDHOFSDIENST</b>					
630	2100501	102000	23	Nuovi loculi ossario lato sud		Neue Grabnischen Richtung Süden		120.000,00	120.000,00	80.000,00		
630	2100501	103000	77	Manutenzione loculi		Instandhaltung der Grabnischen		160.000,00	40.000,00	40.000,00		

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
630	2100501	103000	78	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria		Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art		50.000,00	50.000,00	50.000,00			
630	2100501	103001	36	Completamento uffici Cimiteriali		Ausbau der Büros des Friedhofsdienstes		5.000,00	5.000,00	5.000,00			
630	2100501	103002	75	Pavimentazione e manutenzione vialetti cimitero		Bodenbelag und Instandhaltung der Friedhofsalleen		25.000,00	25.000,00	25.000,00			
533	2100501	103002	99	Manutenzione cimitero		Instandhaltung Friedhof		50.000,00	50.000,00	50.000,00			
630	2100501	103003	30	Cimitero - ampliamento - lavori		Friedhof - Erweiterung - Arbeiten		-00	800.000,00	-00			
631	2100505	501000	62	Impianti tecnologici cimitero		Technische Anlagen Friedhof		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
630	2100506	601000	73	Palazzina servizi operai - progetto		Dienstgebäude für Arbeiter - Projekt		150.000,00	-00	-00			
630	2100506	601002	9	Cimitero - campo urne e giardino - progetto		Friedhof - Urnenbereich und Grünfläche - Projekt		80.000,00	554.000,00	-00			
531	2100506	601002	15	Cimitero - opere di protezione - progetto		Schutzbauarbeiten des Friedhofes - Projekt		130.000,00	-00	-00			
								<b>785.000,00</b>	<b>1.659.000,00</b>	<b>265.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>74</b>	<b>AFFISSIONI E PUBBLICITA'</b>					<b>PLAKATIERUNG UND WERBUNG</b>						
320	2110105	501000	1	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		70.000,00	-00	-00			
								<b>70.000,00</b>	<b>-00</b>	<b>-00</b>			
<b>CDC</b>	<b>76</b>	<b>SERVIZI RELATIVI AL COMMERCIO</b>					<b>DIENSTE IM BEREICH HANDEL</b>						
632	2110501	103002	78	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten		20.000,00	20.000,00	20.000,00			
630	2110501	103003	51	Mercati generali - interventi di manutenzione straordinaria		Grossmarkthallen - außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art		200.000,00	200.000,00	100.000,00			
630	2110501	103003	52	Macello civico - manutenzione straordinaria		Schlachthof - ausserordentliche Instandhaltung		100.000,00	100.000,00	50.000,00			
540	2110505	501000	43	Spese di competenza del comune per la sostituzione di macchinari obsoleti		Ausgaben zu Lasten der Gemeinde für die Ersetzung alter Maschinen		7.000,00	7.000,00	7.000,00			
340	2110505	504000	78	Mobili ed arredamento		Möbel und Einrichtung		12.000,00	-00	-00			
632	2110506	601001	73	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		25.000,00	25.000,00	25.000,00			
								<b>364.000,00</b>	<b>352.000,00</b>	<b>202.000,00</b>			
<b>CDC</b>	<b>78</b>	<b>FARMACIE</b>					<b>APOTHEKEN</b>						
660	2120501	103002	37	Farmacia in zona Resia 1 - lavori (RIL. IVA)		Apotheke in Reschen 1 - Arbeiten (MwSt.-Pflicht)		180.000,00	-00	-00	<b>1</b>		
400	2120505	501000	3	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
400	2120505	504000	36	Arredo farmacia Perathoner (RIL. IVA)		Einrichtung der Apotheke Perathoner (MWST-Pflicht)		-00	150.000,00	-00			

RESP	UEB	CAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2009	2010	2011	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
660	2120505	504000	67	Arredi farmacia zona Resia 1 (RIL.IVA)		Einrichtungen Apotheke Reschen 1 (MWST-Pflicht)		-00	150.000,00	-00		
								<b>195.000,00</b>	<b>315.000,00</b>	<b>15.000,00</b>		
<b>CDC</b>	<b>80</b>	<b>ALTRI SERVIZI PRODUTTIVI</b>					<b>SONSTIGE DIENSTE VON WIRTSCHAFTLICHER BEDEUTUNG</b>					
630	2120601	103001	69	Autosilo BZ Centro interventi vari (RIL.IVA)		Parkhaus BZ Mitte - verschiedene Eingriffe (MWST-Pflicht)		100.000,00	40.000,00	40.000,00		
630	2120601	103003	45	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria (RIL.IVA)		Parkplätze - ausserordentliche Instandhaltung (MWST REL.)		30.000,00	30.000,00	30.000,00		
540	2120605	501000	20	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL.IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST REL.)		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
600	2120605	501000	24	Macchinari e attrezzature per il rispetto delle norme di sicurezza (RIL. IVA)		Maschinen und Geräte für die Beachtung der Sicherheitsbestimmungen (MWST-Pflicht)		6.000,00	6.000,00	6.000,00		
600	2120605	501000	77	Zona Mignone - Rosenbach - garages interrati - attrezzature		Rosenbach - Tiefgaragen - Ausstattungen		245.000,00	-00	-00	<b>1</b>	
								<b>421.000,00</b>	<b>116.000,00</b>	<b>116.000,00</b>		
<b>Importo totale</b>								<b>86.192.466,00</b>	<b>60.823.366,00</b>	<b>41.445.735,00</b>		